

RESOLUCION (E): N° **476**

**MAT.** : APRUEBA CONTRATO QUE  
INDICA.

**TALCA, 28 ENE 2013**

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

- 1.- El artículo 111 de la Constitución Política del Estado.
- 2.- La Ley N° 19.175, de 1992 y sus modificaciones.
- 3.- La Ley N° 20.641 de Presupuestos del Sector Público para el año 2013.
- 4.- Las necesidades del Gobierno Regional del Maule, para el funcionamiento de sus dependencias.
5. La Ley N° 19.886 de 2003, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios.
6. El Decreto Supremo N° 250 de fecha 09.03.2004, del Ministerio de Hacienda, publicado en el Diario Oficial del 24.09.2004, que aprueba el Reglamento de Ley N° 19.886.-
- 7.- Resolución (E) N° 3108, de fecha 21.09.2011, la cual delega facultades de contratación y compra en el funcionario que indica.
- 8.- La Resolución N° 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República.

**RESUELVO:**

1.- **APRUÉBASE**, el Contrato de Prestación de Servicios, suscrito con fecha 26 de Diciembre del año dos mil doce, entre el **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE** y **SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA INES CERPA VALENZUELA E.I.R.L**, Rut. 78.754.660-2, referido a la "**SERVICIO AUTOMOTRIZ DE MANTENCIÓN Y REPARACIÓN DE VEHICULOS DEL GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**".-

2.- **INCORPÓRASE**, el texto íntegro del Contrato antes referido, a la presente Resolución, de la que se entenderá formar parte integrante, para todos los efectos legales, el que es del tenor siguiente:

**"CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS  
GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE  
Y  
SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA CERPA E.I.R.L**

---

En Talca, a 26 de Diciembre del año dos mil doce, entre **EL GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, persona jurídica de derecho público Rut 72.227.000-2, en adelante "**EL GOBIERNO REGIONAL**", representado por don **FRANCISCO JAVIER OYARZUN URIBE**, Jefe de División de Administración y Finanzas Gobierno Regional del Maule, chileno, Ingeniero Comercial y Contador Auditor, cédula nacional de identidad N° 9.907.487-6, ambos domiciliados en esta ciudad, en 1 oriente N° 1350, por una parte y **SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA INES CERPA VALENZUELA E.I.R.L**, Empresa del Giro de su Denominación, Rut. 78.754.660-2 domiciliada en calle 3 Poniente N° 1018, de esta ciudad, Representada legalmente por doña **MARINA INÉS CERPA VALENZUELA**, Cedula de Identidad N° 4.174.350-6, quienes han convenido en el siguiente contrato de prestación de servicios:

**PRIMERO:** Por el presente instrumento, el **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, encomienda a **SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA INES CERPA VALENZUELA E.I.R.L**, representado por doña **MARINA INÉS CERPA VALENZUELA** quien, acepta y se compromete a prestar servicios que se indican a continuación:

Servicio Técnico con Experiencia en Mantenimiento y Reparación de los Tipos de vehículos que se indican a continuación:

REPUBLICA DE CHILE  
GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE  
INTENDENTE REGIONAL

- a. Station Wagon Hyundai año 2006, color verde agua, Mod. Tucson GL 2000, Mec. 4x2. patente YX-1327
- b. Station Wagon Hyundai año 2007, color verde agua, Mod. Tucson GL 2000, Mec. 4x2. patente ZR-6121
- c. Station Wagon Chevrolet, año 2011, color gris oscuro metálico, Mod. Captiva LT AWD 2.0 patente CSWF-57
- d. Camioneta Nissan, año 2012, color Plateado Plata, Mod. Terrano DX doble Cabina 2.5, 4 X 4, patente DPGP-62
- e. Station Wagon Hyundai, año 2012, color Plateado, patente DLKH-77, Mod. H1 GLS 2.5

Y aquellos otros vehículos que pudiese llegar a adquirir el Gobierno Regional del Maule.

Cuyos trabajos a realizar más comunes, sin que el detalle que se señala a continuación sea taxativo, son los siguientes:

- Revisión preventiva cada 10.000 Km.
- Cambios de Ejes, Homocinéticas, embrague.
- Cambio de pastillas de freno, revisión sistema de frenos.
- Cambio de plumillas limpiaparabrisas.
- Renovar espejos retrovisores.
- Cambio ampolletas, micas.
- Afinamiento motor completo.
- Cambio de aceite motor con filtro de rendimiento 5000 Km; aceite caja de cambio; aceite de diferencial; aceite motor diesel; aceite hidráulico.
- Mantenimiento calefacción.
- Revisión y cambio de juego de cable.
- Revisión y mantenimiento de radiador.
- Revisión y reparación de aire acondicionado.
- Alineación y balanceo.
- Problemas de Transmisión. (Cambio de terminales de dirección, cambio de bujes de dirección).
- Compra de repuestos originales y alternativos.
- Desabolladura y pintura.
- Otros servicios.

**SEGUNDO:** El precio que **EL GOBIERNO REGIONAL** se obliga a pagar por los servicios contratados la suma que en su oportunidad se convenga para cada reparación según listado de precios.

**TERCERO:** En este periodo **SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA INES CERPA VALENZUELA E.I.R.L** deberá previo a desarrollar algún trabajo recibir de parte del **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, una orden de compra que instruya la realización de los trabajos, y posteriormente será la **UNIDAD DE SERVICIOS GENERALES, del DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN**, del **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, quien deberá certificar la efectividad de los trabajos realizados y la conformidad con los servicios.

**CUARTO:** El presente contrato tendrá vigencia a contar de la fecha de suscripción, y su fecha de vencimiento será el 31 de Diciembre de 2013.

**QUINTO:** Será contraparte del trabajo realizado la Unidad de Servicios Generales, de la División de Administración y Finanzas.

**SEXTO:** Las partes convienen que el presente contrato podrá resolverse ipso facto o ponerse término anticipado, sin previo juicio y en forma unilateral por el Gobierno Regional del Maule, por cualquier incumplimiento grave de las obligaciones que de él emanan y que fueren imputables al prestador del servicio, bastando para ello que el ejecutivo del Gobierno Regional dicte la resolución pertinente.

**SEPTIMO:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Talca y se someten a la competencia de sus Tribunales de Justicia.

**OCTAVO:** El presente contrato se suscribe en cuatro ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando tres en poder del Gobierno Regional del Maule y uno en poder del prestador del servicio.

**NOVENO:** Las facultades de contratación de don **FRANCISCO JAVIER OYARZÚN URIBE**, para actuar en representación de Gobierno Regional del Maule, constan de la Resolución (E) N° 3108, de fecha 21-09-2011, la cual delega facultades de contratación y compra en dicho funcionario.

Hay firmas. FIRMADO. **MARINA INÉS CERPA VALENZUELA**. FIRMADO. **FRANCISCO JAVIER OYARZÚN URIBE**. Jefe de División de Administración y Finanzas."

**ANÓTESE, y COMUNÍQUESE.-**

**"POR ORDEN DEL INTENDENTE DE LA REGIÓN DEL MAULE"**



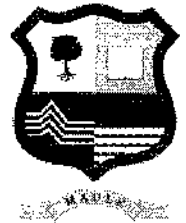
**JAVIER IGNACIO RODRIGUEZ ARÉVALO**  
**JEFE DIVISIÓN ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS (S)**  
**GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**

FJOU/ASP

DISTRIBUCION:

- Prestador del Servicio.
- División de Administración y Finanzas.
- Departamento de Administración.
- Departamento de Finanzas.
- Asesoría Jurídica D.A.F.
- Archivo Unidad de Gestión de Documentos.





## CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

### GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE

Y

### SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA CERPA E.I.R.L

---

En Talca, a 26 de Diciembre del año dos mil doce, entre **EL GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, persona jurídica de derecho público Rut 72.227.000-2, en adelante "**EL GOBIERNO REGIONAL**", representado por don **FRANCISCO JAVIER OYARZUN URIBE**, Jefe de División de Administración y Finanzas Gobierno Regional del Maule, chileno, Ingeniero Comercial y Contador Auditor, cédula nacional de identidad N° 9.907.487-6, ambos domiciliados en esta ciudad, en 1 oriente N° 1350, por una parte y **SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA INES CERPA VALENZUELA E.I.R.L**, Empresa del Giro de su Denominación, Rut. 78.754.660-2 domiciliada en calle 3 Poniente N° 1018, de esta ciudad, Representada legalmente por doña **MARINA INÉS CERPA VALENZUELA**, Cedula de Identidad N° 4.174.350-6, quienes han convenido en el siguiente contrato de prestación de servicios:

**PRIMERO:** Por el presente instrumento, el **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, encomienda a **SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA INES CERPA VALENZUELA E.I.R.L**, representado por doña **MARINA INÉS CERPA VALENZUELA** quien, acepta y se compromete a prestar servicios que se indican a continuación:

Servicio Técnico con Experiencia en Mantención y Reparación de los Tipos de vehículos que se indican a continuación:

- a. Station Wagon Hyundai año 2006, color verde agua, Mod. Tucson GL 2000, Mec. 4x2. patente YX-1327
- b. Station Wagon Hyundai año 2007, color verde agua, Mod. Tucson GL 2000, Mec. 4x2. patente ZR-6121
- c. Station Wagon Chevrolet, año 2011, color gris oscuro metálico, Mod. Captiva LT AWD 2.0 patente CSWF-57
- d. Camioneta Nissan, año 2012, color Plateado Plata, Mod. Terrano DX doble Cabina 2.5, 4 X 4, patente DPGP-62
- e. Station Wagon Hyundai, año 2012, color Plateado, patente DLKH-77, Mod. H1 GLS 2.5

Y aquellos otros vehículos que pudiese llegar a adquirir el Gobierno Regional del Maule.

Cuyos trabajos a realizar más comunes, sin que el detalle que se señala a continuación sea taxativo, son los siguientes:

- Revisión preventiva cada 10.000 Km.
- Cambios de Ejes, Homocinéticas, embrague.
- Cambio de pastillas de freno, revisión sistema de frenos.
- Cambio de plumillas limpiaparabrisas.
- Renovar espejos retrovisores.
- Cambio ampolletas, micas.
- Afinamiento motor completo.



- Cambio de aceite motor con filtro de rendimiento 5000 Km; aceite caja de cambio; aceite de diferencial; aceite motor diesel; aceite hidráulico.
- Mantenimiento calefacción.
- Revisión y cambio de juego de cable.
- Revisión y mantenimiento de radiador.
- Revisión y reparación de aire acondicionado.
- Alineación y balanceo.
- Problemas de Transmisión. (Cambio de terminales de dirección, cambio de bujes de dirección).
- Compra de repuestos originales y alternativos.
- Desabolladura y pintura.
- Otros servicios.

**SEGUNDO:** El precio que **EL GOBIERNO REGIONAL** se obliga a pagar por los servicios contratados la suma que en su oportunidad se convenga para cada reparación según listado de precios.

**TERCERO:** En este periodo **SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA INES CERPA VALENZUELA E.I.R.L** deberá previo a desarrollar algún trabajo recibir de parte del **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, una orden de compra que instruya la realización de los trabajos, y posteriormente será la **UNIDAD DE SERVICIOS GENERALES, del DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN**, del **GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**, quien deberá certificar la efectividad de los trabajos realizados y la conformidad con los servicios.

**CUARTO:** El presente contrato tendrá vigencia a contar de la fecha de suscripción, y su fecha de vencimiento será el 31 de Diciembre de 2013.

**QUINTO:** Será contraparte del trabajo realizado la Unidad de Servicios Generales, de la División de Administración y Finanzas.

**SEXTO:** Las partes convienen que el presente contrato podrá resolverse ipso facto o ponérsele término anticipado, sin previo juicio y en forma unilateral por el Gobierno Regional del Maule, por cualquier incumplimiento grave de las obligaciones que de él emanan y que fueren imputables al prestador del servicio, bastando para ello que el ejecutivo del Gobierno Regional dicte la resolución pertinente.

**SEPTIMO:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Talca y se someten a la competencia de sus Tribunales de Justicia.

**OCTAVO:** El presente contrato se suscribe en cuatro ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando tres en poder del Gobierno Regional del Maule y uno en poder del prestador del servicio.

**NOVENO:** Las facultades de contratación de don **FRANCISCO JAVIER OYARZÚN URIBE**, para actuar en representación de Gobierno Regional del Maule, constan de la Resolución (E) N° 3108, de fecha 21-09-2011, la cual delega facultades de contratación y compra en dicho funcionario.

**FRANCISCO JAVIER OYARZUN URIBE**  
**JEFE DIVISIÓN ADMINISTRACIÓN Y**  
**FINANZAS**  
**GOBIERNO REGIONAL DEL MAULE**

**SERVICIO AUTOMOTRIZ MARINA**  
**INES CERPA VALENZUELA E.I.R.L,**  
representado por doña **MARINA INÉS**  
**CERPA VALENZUELA**

